

21:1 וַיִּשְׁמַע ^{וַיִּשְׁמַע} הַכְּנַעֲנִי ^{הַכְּנַעֲנִי} מֶלֶךְ ^{מֶלֶךְ} - יֹשֵׁב ^{יֹשֵׁב} עָרֵד ^{עָרֵד} - הַנֶּגֶב ^{הַנֶּגֶב} כִּי ^{כִּי} בָּא ^{בָּא} יִשְׂרָאֵל ^{יִשְׂרָאֵל}
 u·ishmo e·knoni mlk - ord ishbe e·ngb ki ba ishral
 and·he-is-hearing the·Canaanite king-of Arad dwelling the·Negev that he-comes Israel

¹ . And [when] king Arad the Canaanite, which dwelt in the south, heard tell that Israel came by the way of the spies; then he fought against Israel, and took [some] of them prisoners.

דֶּרֶךְ ^{דֶּרֶךְ} הָאֶתְרִים ^{הָאֶתְרִים} וַיִּלְחֹם ^{וַיִּלְחֹם} בְּיִשְׂרָאֵל ^{בְּיִשְׂרָאֵל} וַיִּשְׁבֹּב ^{וַיִּשְׁבֹּב} מִמֶּנּוּ ^{מִמֶּנּוּ} שְׂבִי ^{שְׂבִי} :
 drk e·athrim u·ilchm b·ishral u·ishb mm·nu shbi :
 way-of the·Atharim and·he-is-^{is}fighting in·Israel and·he-is-capturing from·him captive

² And Israel vowed a vow unto the LORD, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.

21:2 וַיִּדַּר ^{וַיִּדַּר} לַיהוָה ^{לַיהוָה} נִדְרָה ^{נִדְרָה} וַיֹּאמֶר ^{וַיֹּאמֶר} אִם ^{אִם} - נָתַן ^{נָתַן} תִּתֵּן ^{תִּתֵּן} אֶת ^{אֶת} -
 u·idr ishral ndr l·ieue u·iamr am - nthn ththn ath -
 and·he-is-vowing Israel vow to·Yahweh and·he-is-saying if to-give you-are-giving »

הָעָם ^{הָעָם} הַזֶּה ^{הַזֶּה} בְּיָדִי ^{בְּיָדִי} וְהִחַרְמֹתִי ^{וְהִחַרְמֹתִי} אֶת ^{אֶת} עָרֵיהֶם ^{עָרֵיהֶם} :
 e·om e·ze b·id·i u·echrmthi ath - ori·em :
 the·people the·this in·hand-of·me and·I-^odoom » cities-of·them

³ And the LORD hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities; and he called the name of the place Hormah.

21:3 וַיִּשְׁמַע ^{וַיִּשְׁמַע} יְהוָה ^{יְהוָה} בְּקוֹל ^{בְּקוֹל} וַיִּתֵּן ^{וַיִּתֵּן} יִשְׂרָאֵל ^{יִשְׂרָאֵל} אֶת ^{אֶת} - הַכְּנַעֲנִי ^{הַכְּנַעֲנִי}
 u·ishmo ieue b·qul ishral u·ithn ath - e·knoni
 and·he-is-hearing Yahweh in·voice-of Israel and·he-is-giving » the·Canaanite

וַיִּחַרֵם ^{וַיִּחַרֵם} וְאֶת ^{וְאֶת} אֲהֵיהֶם ^{אֲהֵיהֶם} - עָרֵיהֶם ^{עָרֵיהֶם} וַיִּקְרָא ^{וַיִּקְרָא} שֵׁם ^{שֵׁם} - הַמָּקוֹם ^{הַמָּקוֹם} חֹרְמָה ^{חֹרְמָה} : פ
 u·ichrm ath·em u·ath - ori·em u·iqra shm - e·mqum chrme : p
 and·he-is-^odooming »·them and·» cities-of·them and·he-is-calling name-of the·place^{ri} Hormah

⁴ . And they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to compass the land of Edom: and the soul of the people was much discouraged because of the way.

21:4 וַיִּסְעוּ ^{וַיִּסְעוּ} מֵהַר ^{מֵהַר} הָהָר ^{הָהָר} דֶּרֶךְ ^{דֶּרֶךְ} יָם ^{יָם} - לְסַבֵּב ^{לְסַבֵּב} סוּף ^{סוּף} - אֶת ^{אֶת} -
 u·isou m·er e·er drk im - suph l·sbb ath -
 and·they-are-journeying from·Hor the·mountain way-of sea-of weed to·to-go-around-of »

אֶרֶץ ^{אֶרֶץ} אֲדוֹם ^{אֲדוֹם} וַתִּקְצַר ^{וַתִּקְצַר} אֲדוֹם ^{אֲדוֹם} נַפְשָׁם ^{נַפְשָׁם} - הָעָם ^{הָעָם} בְּדֶרֶךְ ^{בְּדֶרֶךְ} :
 artz adum u·thqtzr nphsh - e·om b·drk :
 land-of Edom and·she-is-being-impatient soul-of the·people in·the·way

⁵ And the people spake against God, and against Moses, Wherefore have ye brought us up out of Egypt to die in the wilderness? for [there is] no bread, neither [is there any] water; and our soul loatheth this light bread.

21:5 וַיִּדְבֹר ^{וַיִּדְבֹר} הָעָם ^{הָעָם} בְּאֵלֹהִים ^{בְּאֵלֹהִים} וּבְמֹשֶׁה ^{וּבְמֹשֶׁה} לְמָה ^{לְמָה} הֵעֲלִיתָנוּ ^{הֵעֲלִיתָנוּ}
 u·idbr e·om b·aleim u·b·mshe l·me eolith·nu
 and·he-is-^{is}speaking the·people in·Elohim and·in·Moses to·what ? you^(P)-^obrought-up·us

מִמִּצְרַיִם ^{מִמִּצְרַיִם} לְמוֹת ^{לְמוֹת} בְּמִדְבָר ^{בְּמִדְבָר} כִּי ^{כִּי} אֵין ^{אֵין} לָחֶם ^{לָחֶם} וְאֵין ^{וְאֵין} מַיִם ^{מַיִם} :
 m·mtzrim l·muth b·mdbr ki ain lchm u·ain mim
 from·Egypt to·to-die-of in·the·wilderness that there-is-no bread and·there-is-no waters

וַנִּפְשָׁנוּ ^{וַנִּפְשָׁנוּ} קָצָה ^{קָצָה} בְּלֶחֶם ^{בְּלֶחֶם} הַקָּלֵקֵל ^{הַקָּלֵקֵל} :
 u·nphsh·nu qtze b·lchm e·qlql :
 and·soul-of·us she-is-irritated in·the·bread the·volatile

21:6 וַיִּשְׁלַח ^{וַיִּשְׁלַח} יְהוָה ^{יְהוָה} בְּעָם ^{בְּעָם} הַנְּחָשִׁים ^{הַנְּחָשִׁים} אֶת ^{אֶת} הַשְּׂרָפִים ^{הַשְּׂרָפִים}
 u·ishlach ieue b·om ath e·nchshim e·shrpchim
 and·he-is-^{is}sending Yahweh in·the·people » the·serpents the·ones-burning

⁶ And the LORD sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and much people of Israel died.

וַיִּנְשְׁכוּ ^{וַיִּנְשְׁכוּ} מִיִּשְׂרָאֵל ^{מִיִּשְׁרָאֵל} רַב ^{רַב} - עַם ^{עַם} וַיָּמָת ^{וַיָּמָת} הָעָם ^{הָעָם} - אֶת ^{אֶת} :
 u·inshku ath - e·om u·imth om - rb m·ishral :
 and·they-are-^{is}biting » the·people and·he-is-dying people many from·Israel

21:7 וַיָּבֵאוּ ^{וַיָּבֵאוּ} הָעָם ^{הָעָם} אֶל ^{אֶל} - מֹשֶׁה ^{מֹשֶׁה} וַיֹּאמְרוּ ^{וַיֹּאמְרוּ} כִּי ^{כִּי} חָטָאנוּ ^{חָטָאנוּ} - דְּבַרְנוּ ^{דְּבַרְנוּ} :
 u·iba e·om al - mshe u·iamru chtanu ki - dbrnu
 and·he-is-coming the·people to Moses and·they-are-saying we-sinned that we-^{is}spoke

⁷ Therefore the people came to Moses, and said, We have sinned, for we have spoken against the LORD, and against thee; pray unto the LORD, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.

וַיִּתְפַּלֵּל ^{וַיִּתְפַּלֵּל} בְּיָדְךָ ^{בְּיָדְךָ} הַתְּפִלָּה ^{הַתְּפִלָּה} וַיֹּסֶר ^{וַיֹּסֶר} יְהוָה ^{יְהוָה} - אֶל ^{אֶל} מֵעֲלֵינוּ ^{מֵעֲלֵינוּ} אֶת ^{אֶת} - הַנְּחָשׁ ^{הַנְּחָשׁ} :
 b·ieue u·b·k ethphll al - ieue u·isr m·oli·nu ath - e·nchsh
 in·Yahweh and·in·you ^{is}pray-you ! to Yahweh and·he-shall-^otake-away from·on·us » the·serpent

וַיִּתְפַּלֵּל ^{וַיִּתְפַּלֵּל} הָעָם ^{הָעָם} בְּעַד ^{בְּעַד} מֹשֶׁה ^{מֹשֶׁה} :
 u·ithphll mshe bod e·om :
 and·he-is-^{is}praying Moses about the·people

21:8 וַיֹּאמֶר ^{וַיֹּאמֶר} יְהוָה ^{יְהוָה} אֶל ^{אֶל} - מֹשֶׁה ^{מֹשֶׁה} עֲשֵׂה ^{עֲשֵׂה} לְךָ ^{לְךָ} שֶׂרֶף ^{שֶׂרֶף} וְשִׂים ^{וְשִׂים} :
 u·iamr ieue al - mshe oshe l·k shrpsh u·shim
 and·he-is-saying Yahweh to Moses make^{do}-you ! for·you burning-serpent and·place-you !

⁸ And the LORD said unto Moses, Make thee a fiery serpent, and set it upon a pole: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he looketh upon it, shall live.

אֶתּוֹ ^{אֶתּוֹ} וְרָאָה ^{וְרָאָה} הַנְּשׁוּף ^{הַנְּשׁוּף} - כָּל ^{כָּל} וְהָיָה ^{וְהָיָה} - נֹס ^{נֹס} - עָלָיו ^{עָלָיו} אֶתּוֹ ^{אֶתּוֹ} :
 ath·u ol - ns u·eie kl - e·nshuk u·rae ath·u
 »·him on banner-pole and·he-becomes any-of the·one-being-bitten and·he-sees »·him

וַיָּחִי ^{וַיָּחִי} :
 u·chi :
 and·he-lives

21:9 וַיַּעַשׂ ^{וַיַּעַשׂ} מֹשֶׁה ^{מֹשֶׁה} נַחֲשׁ ^{נַחֲשׁ} - נְחֹשֶׁת ^{נְחֹשֶׁת} וַיִּשְׁמְחוּ ^{וַיִּשְׁמְחוּ} - עָלָיו ^{עָלָיו} :
 u·iosh mshe nchsh nchshth u·ishm·eu ol - e·ns
 and·he-is-making^{do} Moses serpent-of copper and·he-is-placing·him on the·banner-pole

⁹ And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to

pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived.

¹⁰ . And the children of Israel set forward, and pitched in Oboth.

¹¹ And they journeyed from Oboth, and pitched at Ijeabarim, in the wilderness which [is] before Moab, toward the sunrise.

¹² From thence they removed, and pitched in the valley of Zared.

¹³ From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which [is] in the wilderness that cometh out of the coasts of the Amorites: for Arnon [is] the border of Moab, between Moab and the Amorites.

¹⁴ Wherefore it is said in the book of the wars of the LORD, What he did in the Red sea, and in the brooks of Arnon,

¹⁵ And at the stream of the brooks that goeth down to the dwelling of Ar, and lieth upon the border of Moab.

¹⁶ And from thence [they went] to Beer: that [is] the well whereof the LORD spake unto Moses, Gather the people together, and I will give them water.

¹⁷ Then Israel sang this song, Spring up, O well; sing ye unto it:

¹⁸ The princes digged the well, the nobles of the people digged it, by [the direction of] the lawgiver, with their staves. And from the wilderness [they went] to Mattanah:

¹⁹ And from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:

וְהָיָה אִם נִשְׁךְ הַנָּחַשׁ וְהִבִּיט אִישׁ - אֶת נָחַשׁ אֶל הַנָּחַשׁת
 u·eie am - nshk e·nchsh ath - aish u·ebit al - nchsh e·nchshth
 and·he-became if he-bit the·serpent » man and·he-looked to serpent-of the·copper

וְחִי :
 u·chi :
 and·he-lived

21:10 וַיִּסְעוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּחֲנוּ בְּאֹבוֹת :
 u·isou bni ishral u·ichnu b·abthh :
 and·they-are-journeying sons-of Israel and·they-are-encamping in·Oboth

21:11 וַיִּסְעוּ מֵאֹבוֹת וַיַּחֲנוּ בְּעֵימֹת אֲבָרִים :
 u·isou m·abth u·ichnu b·oii-eobrim
 and·they-are-journeying from·Oboth and·they-are-encamping in·Iyim-of-the·Abarim

בַּמִּדְבָּר אֲשֶׁר עַל פְּנֵי מוֹאָב מִמִּזְרַח מוֹאָב הַשֶּׁמֶשׁ :
 b·mdbl ashr ol - phni muab m·mzrch e·shmsh :
 in·the·wilderness which on faces-of Moab from-sunrise-of the·sun

21:12 מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ בְּנַחַל זָרַד :
 m·shm nsou u·ichnu b·nchl zrd :
 from·there they-journeyed and·they-are-encamping in·watercourse-of Zered

21:13 מִשָּׁם נָסְעוּ וַיַּחֲנוּ מֵעֵבֶר אֲרָנוֹן אֲשֶׁר :
 m·shm nsou u·ichnu m·obr arnun ashr
 from·there they-journeyed and·they-are-encamping from·across-of Arnon which

בַּמִּדְבָּר הַיָּצֵא מִגְּבוּל אֲרָנוֹן כִּי הָאֲמֹרִי מוֹאָב :
 b·mdbl e·itza m·gbul e·amri ki arnun gbul muab
 in·the·wilderness the·one-going-forth from·boundary-of the·Amorite that Arnon boundary-of Moab

בֵּין מוֹאָב וּבֵין אֲמֹרִי :
 bin muab u·bin e·amri :
 between Moab and·between the·Amorite

21:14 וַיֹּאמֶר עַל-כֵּן בְּסֵפֶר מִלְחָמוֹת יְהוָה אֵת וְהִבּוּ בְּסוּפֵה אֶת -
 ol-kn iamr b·sphr mlchmth ieue ath - ueb b·suphe u·ath -
 on·so he-is-being-said in·scroll-of wars-of Yahweh » Waheb in·Suphah and·»

הַנְּחָלִים אֲרָנוֹן :
 e·nchlim arnun :
 the·watercourses Arnon

21:15 וַאֲשֶׁר נָשָׂה אֲשֶׁר לְשֶׁבֶת עַר וְנִשְׁעַן עַר :
 u·ashd e·nchlim ashr nte l·shbth or u·nshon
 and·slope-of the·watercourses which he-stretches-out to·to-seat-of Ar and·he-leans

לְגְבוּל מוֹאָב :
 l·gbul muab :
 to·boundary-of Moab

21:16 וּמִשָּׁם אֵת אֲסַף לְמֹשֶׁה יְהוָה אָמַר אֲשֶׁר הַבָּאָר הוּא בְּאֶרֶץ בְּעַר וּמִשָּׁם :
 u·m·shm ath - asph l·mshe ieue amr ashr e·bar eua bar·e
 and·from·there Beer·ward she the·well which he-said Yahweh to·Moses gather-you ! »

הָעָם וְאֶתְנָה לָּהֶם מִיָּם :
 e·om u·athne l·em mim : s
 the·people and·I-shall-give to·them waters

21:17 אִזּוּ יִשִּׁיר אֶת הַשִּׁירָה עָלֶיךָ הַזֹּאת עָנּוּ בָּאָר :
 az ishira ath - e·shire e·zath oli bar onu
 then he-is-singing Israel » the·song the·this come-up-you ! well respond-you^(P) !

לָּהּ :
 l·e :
 to·her

21:18 בְּמַחֲקֵק הָעָם נָדִיבֵי כְרוּהָ שָׂרִים חָפְרוּהָ בָּאָר :
 b·mchqq e·om ndibi kru·e shrim chphru·e
 well they-dug·her chiefs they-dug·her patrons-of the·people in·one-making-statute

בְּמִשְׁעֲנֵתָם וּמִמִּדְבָּר מַטָּנָה :
 b·mshonth·m u·m·mdbl mthne :
 in·staves-of·them and·from·wilderness Mattanah

21:19 וּמִמַּטָּנָה וּמִנְחַלְיָאֵל בָּמוֹת :
 u·m·mthne nchliel u·m·nchliel bmuth :
 and·from·Mattanah Nahaliel and·from·Nahaliel Bamoth

21:20 וּמִבְּמוֹת וְנִשְׁקָפָה הַפִּסְגָּה רֹאשׁ מוֹאָב בְּשֵׂדֵה אֲשֶׁר הֵנִיא וּמִבְּמוֹת
 u·m·bmut e·gia ashr b·shde muab rash e·phsge u·nshqphe
 and·from·Bamoth the·ravine which in·field-of Moab summit-of the·Pisgah and·she-^gazes

20 And from Bamoth [in] the valley, that [is] in the country of Moab, to the top of Pisgah, which looketh toward Jeshimon.

עַל - פָּנֵי הַיְשִׁימוֹן : פ
 ol - phni e·ishimn : p
 over surfaces-of the·desolation

21:21 וַיִּשְׁלַח לְאֹמֶר הָאֱמֹרִי - מֶלֶךְ סִיחֹן - אֶל מְלָאכִים יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח
 u·ishlch ishral mlakim al - sichn mlk - e·amri l·amr :
 and·he-is-sending Israel messengers to Sihon king-of the·Amorite to·to-say-of

21 And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, saying,

21:22 לֹא וּבְכֶרֶם בְּשֵׂדֵה לֹא בְּאֶרֶץ אֶעְבְּרָה
 aobre b·artz·k la nte b·shde u·b·krm la
 I·shall-pass in·land-of·you not we·shall-turn-aside in·field and·in·vineyard not

22 Let me pass through thy land: we will not turn into the fields, or into the vineyards; we will not drink [of] the waters of the well: [but] we will go along by the king's [high] way, until we be past thy borders.

נַעֲבֹר - אֲשֶׁר עַד גֵּלְךָ הַמֶּלֶךְ בְּדַרְךְ בָּרַר מִי נִשְׁתָּה
 nshthe mi bar b·drk e·mlk nlk od ashr - nobr
 we·shall-drink waters-of well in·way-of the·king we·shall-go until which we·are-crossing

גְּבֻלְךָ :
 gbl·k :
 boundary-of·you

21:23 וַיִּגְאֹף וַיִּבְנֶה עֲבַר יִשְׂרָאֵל - אֶת סִיחֹן נָתַן - וְלֹא
 u·iasph b·gbl·u e·abr ishral obr ath - sichn nthn u·la
 and·he-is-gathering in·boundary-of·him and·he-is-passing Israel to·pass-of in·boundary-of·him and·he-is-gathering

23 And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon gathered all his people together, and went out against Israel into the wilderness: and he came to Jahaz, and fought against Israel.

הַמִּדְבָּרָה יִשְׂרָאֵל לִקְרַאת עָמוֹ - כָּל - אֶת סִיחֹן
 ishral e·mabr·e l·qrath u·itza om·u ath - kl - sichn
 Israel the·wilderness·ward to·to-meet-of Israel all-of people-of·him and·he-is-going-forth

וַיָּבֵא וַיִּלְחֶם בְּיִשְׂרָאֵל : יַהֲזָה
 u·iba u·ilchm b·ishral : ietz·e
 and·he-is-coming Jahaz·ward and·he-is-^gfighting in·Israel

21:24 וַיִּכּוּ אֶת - אֶרְצוֹ וַיִּירֶשׁ חֶרֶב - לְפִי יִשְׂרָאֵל וַיִּכּוּ
 u·ik·eu ath - artz·u u·iirsh - chrb ishral l·phi
 and·he-is-^csmiting·him Israel to·edge-of sword and·he-is-tenanting » land-of·him

24 And Israel smote him with the edge of the sword, and possessed his land from Arnon unto Jabbok, even unto the children of Ammon: for the border of the children of Ammon [was] strong.

עָמוֹן : עַד גְּבוּל עַד - יַבְּק - מִמֶּנְיָן
 omun : bni omun oz ki omun bni omun
 from·Arnon as·far-as as·far-as sons-of Ammon that strong boundary-of sons-of Ammon

21:25 וַיִּשְׂרָאֵל וַיֵּשְׁבּוּ הָאֵלֶּה הָעָרִים - כָּל אֶת יִשְׂרָאֵל וַיִּקַּח
 ishral u·ishb e·ale e·orim ath kl - ishral u·iqch
 and·he-is-taking Israel » all-of the·cities the·these and·he-is-dwelling Israel

25 And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all the villages thereof.

בְּכָל - בְּנִתְיָהּ - וּבְכָל בְּחֻשְׁבּוֹן הָאֱמֹרִי עָרֵי - בְּכָל
 b·kl - bnthi·e u·b·kl b·chshbun e·amri ori
 in·all-of cities-of the·Amorite in·Heshbon and·in·all-of outskirts-of·her

21:26 מוֹאָב בְּמֶלֶךְ נִלְחַם וְהוּא הוּא הָאֱמֹרִי מֶלֶךְ סִיחֹן עִיר חֻשְׁבּוֹן כִּי
 muab b·mlk nlchm eua u·eua e·amri mlk sichn oir chshbun ki
 that Moab she and·he he-^gfought in·king-of Moab Sihon king-of the·Amorite city-of Heshbon that

26 For Heshbon [was] the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even unto Arnon.

הָרִאשׁוֹן : אֶרְנוֹן - עַד מִיָּדוֹ אֶרְצוֹ - כָּל - אֶת וַיִּקַּח הָרִאשׁוֹן
 e·rashun arnn : od m·id·u artz·u ath - kl u·iqch
 the·former and·he-is-taking » all-of land-of·him from·hand-of·him as·far-as Arnon

21:27 וַתִּבְנֶה חֻשְׁבּוֹן בָּאוּ הַמְּשָׁלִים יֹאמְרוּ עַל-כֵּן
 chshbun thbne bau e·mshlim iamru ol·kn
 Heshbon she·shall-be-built the·ones-making-proverb come-you^(p) ! on·so they·are-saying

27 Wherefore they that speak in proverbs say, Come into Heshbon, let the city of Sihon be built and prepared:

וַתִּבְנֶה עִיר : סִיחֹן עִיר :
 u·thkunn oir sichun :
 and·she·shall-establish-herself city-of Sihon

21:28 מוֹאָב עָרַר אֶתְּלָהּ סִיחֹן מִקְרַת לְהֶבֶה מִחֻשְׁבּוֹן יָצְאָה אֵשׁ - כִּי
 muab or akle sichn lebe m·qrith m·chshbun itzae ash ki
 that Moab she·devoured Ar·of Moab Sihon she·devoured from·Heshbon blaze from·town-of

28 For there is a fire gone out of Heshbon, a flame from the city of Sihon: it hath consumed Ar of Moab, [and] the lords of the high places of Arnon.

בְּעָלֵי : אֶרְנוֹן :
 boli bmut arnn :
 possessors-of high-places-of Arnon

21:29 פְּלִיטִים בְּנֵי נָתַן כְּמוֹשׁ - עַם אֲבֹדְתָהּ מוֹאָב לָךְ - אוֹי
 phlitm bni·u nthn kmush om e·abdth muab l·k au
 ones-delivered sons-of·him he·gave-up people-of Chemosh you-perished Moab woe ! to·you

29 Woe to thee, Moab! thou art undone, O people of Chemosh: he hath given his

וּבְנֵי־ו
u·bnthi·u
and·daughters-of·him
בְּשִׁבְתָּהּ
b·shbith
in·the·captivity
לְמֶלֶךְ
l·mlk
to·king-of
אֲמֹרִי
amri
Amorite
: סִיחוֹן
sichun
Sihon

sons that escaped, and his daughters, into captivity unto Sihon king of the Amorites.

21:30 וְנִירְשׁוּם דִּבּוֹן - עַד הַשְּׁבֹון אָבַד
u·nir·m - dibun u·nshim
and·we-are-shooting·them he-perished Heshbon as-far-as Dibon and·we-are-causing-desolation
עַד - נֹפַח אֲשֶׁר - מִדְּבָא :
od - nphch ashtr od - midba :
as-far-as Nophah which unto Medeba

³⁰ We have shot at them; Heshbon is perished even unto Dibon, and we have laid them waste even unto Nophah, which [reacheth] unto Medeba.

21:31 וְיֹשֵׁב
u·ishb
and·he-is-dwelling
בְּאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל
ishral b·artz
Israel in·land-of
הָאֲמֹרִי :
e·amri :
the·Amorite

³¹ Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.

21:32 וַיִּשְׁלַח וַיִּלְכְּדוּ וַעֲזָרָה - אֶת בְּנֵי־הַבְּנֵיהָ
u·ishlch mshe l·rgl ath - iozr u·ilkdu bnthi·e
and·he-is-sending Moses to·to-^mspy-of » Jazer and·they-are-seizing outskirts-of·her

³² And Moses sent to spy out Jaazer, and they took the villages thereof, and drove out the Amorites that [were] there.

וַיִּירֶשׁ - שָׁם - אֲשֶׁר - אֶת
u·iirsh | u·iursh | ath - e·amri | ashtr - shm :
and·he-is-^kevicting | and·he-is-^qevicting | » the·Amorite who there

21:33 וַיִּפְנוּ וַיַּעֲלוּ דְרֹךְ הַבַּשָּׁן וַיֵּצֵא
u·iphnu u·iolu drk e·bshn u·itza oug
and·they-are-facing-about and·they-are-going-up way-of the·Bashan and·he-is-going-forth Og

³³ And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he, and all his people, to the battle at Edrei.

מֶלֶךְ הַבַּשָּׁן - לִקְרַאתָם וְכָל הוּא עִמּוֹ - לְמַלְחָמָה אֲדְרֵי :
mlk - e·bshn l·qrath·m eua u·kl - om·u l·mlchme adroi :
king-of the·Bashan to·to-meet-of·them he and·all-of people-of·him for·the·battle Edrei

21:34 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה אַל תִּירָא - כִּי אֶתוֹ
u·iamr ieuē al - mshe al - thira ath·u ki b·id·k
and·he-is-saying Yahweh to Moses must-not-be you-are-fearing »·him that in·hand-of·you

³⁴ And the LORD said unto Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon king of the Amorites, which dwelt at Heshbon.

כַּאֲשֶׁר לָו וְעָשִׂיתָ אֶרְצוֹ - וְאֶת עַמּוֹ - קָל - וְאֶת אֹתוֹ נָתַתִּי
nththi ath·u u·ath - kl - om·u u·ath - artz·u u·oshith l·u k·ashtr
I-give »·him and·» all-of people-of·him and·» land-of·him and·you-do to·him as·which

עָשִׂיתָ : בְּהַשְּׁבֹון יוֹשֵׁב אֲשֶׁר הָאֲמֹרִי מֶלֶךְ לְסִיחוֹן
oshith l·sichn mlk e·amri ashtr iushb b·chshbun :
you-did to·Sihon king-of the·Amorite who dwelling in·Heshbon

21:35 וְעַד - עִמּוֹ - קָל - וְאֶת בְּנֵי - וְאֶת אֹתוֹ
u·iku - om·u u·ath - kl - om·u ath·u u·ath - bni·u
and·they-are-^csmiting »·him and·» sons-of·him and·» all-of people-of·him until

³⁵ So they smote him, and his sons, and all his people, until there was none left him alive: and they possessed his land.

בְּלָתִי : אֶרְצוֹ - אֶת
blthi eshair - l·u shrid u·iirshu ath - artz·u :
so-as-not he-^clet-remain to·him survivor and·they-are-tenanting » land-of·him